

每月大洋一元二角	全年大洋十三元	半部大洋七元	全年大洋十四元	半年大洋七元五角	每月大洋一元二角
東洋各埠	國照外埠	定價外埠	份月加郵	費二角如	隨免不逾
人輯編	人輯編	人輯編	人輯編	人輯編	人輯編
行發	行發	行發	行發	行發	行發
人別印	人別印	人別印	人別印	人別印	人別印

◀ 刊傳一期星 ▶ ● 號六十三百六千三第 ● ▶ 張三日本 ▶

本設在吉隆坡米街三號道頭保安胡(電話一十四號)同

<p>●告白例●</p> <p>本報五十起隨字通 外埠每行一 字作一百五十 元</p>		<p>▲概收大銀元▼</p>		<p>要天每天二至七元 二號一元六角 三號七角四分 四號六角四分 五號五角三分 六號三角三分 七號二角五分 八號二角四分 九號二角五分 十號二角四分</p>		<p>中華民國十年十二月廿五號(星期日)</p>	
---	--	----------------	--	--	--	--------------------------	--

[illegible]

各界君子願刊賀年名片於民國十年元旦之本報者務希詳晰開明送交本社廣告部交費照刊此佈

(地位) 每名片或以三號鉛字長十四個字寬七  
 個字爲標準如欲用二名片地位者刊費加倍  
 餘以此類推登二日以上者照定價八折核算  
 (刊費) 每一名片吉大洋一圓滙兌不通之處以郵  
 票代價空函無效  
 (期限) 本廣告本埠以十二月三十一日以前外埠  
 預算必於是日可以寄到本埠凡刊登評前及  
 封面以先到者爲限  
 (優待) 凡在本報刊登此項賀年名片廣告者於元  
 旦日每名贈本報一份並十年月份表一紙以  
 酬盛意

**通告**  
探木  
各業者注意

本處原擬派員沿江公司站林河經依圖丈領地上界林結法呈請勘測明確不日即可發給林照藉資紀實至開他處包套本界別與鄰界江公司及黃花松甸子林場糾葛現仍飭屬據案力爭外其餘現均辦理清楚茲將官署證明無訛奉有批示為據茲將已結各案列左

一、關於官銀錢號屋內四合川林場本年二月十八日楊氏紅契內載分為兩段（第一段）座落四合川界內青咀子山東至轎牛嘴北分水東南至牛心頂子西分水西至蘭邊河南至白石磊西分水北至石頭河（第二段）座落四合川界內大沙河南東至老趙嶺西分水西至拉口河南南至周南頭北分水北至大沙河本號現據房契上所載四至格遵界管並未侵越經同縣官廳會同該號派員勘明當由官署告示告知照在案按該號所報關於四合川林界管四至確與原收存舊契相符且與本處原派員勘定之處已分別繪出圖冊當由官署核辦

二、關於于匡屋頂領平底溝等處林場本年十一月一日齊雲閣訓令被委員等會同該縣知事呈報者于匡林場北界與松秀溝林場南界實有勘檢標誌不過二十里至于王漢家墳溝氣溝等處亦入松秀溝李和脚原領荒地之內核與圖中劉牧街南界實有勘檢標誌流隔不及四里而中夾坡樹廟原領地均在王林園其包地地點大致相同既經委員等會同查明確清森林界新知于王匡提出界外等因當由森林總巡令玉王王林園將包地在松秀溝等處林場二千方里過期如約應分不得再知照在案惟此次重勘派員勘劃于王包套本處原界早已完全退出成為松秀溝等處林場王王林園此林場如有外移望各林場採木勿侵及本處所指界址既有官署證明有案可據倘有發現侵佔情事定即據案力爭決難默認誠恐界誤週知特此登報聲明

緊要廣告

本公司於民國七年三月義舉領願順平底氣中于三藩林場督政就其無異譚乃近胡吉報載地盤  
兩站分設松茂七通邑區于王臣退園二十方里等處林業實業司所頒令該委員會同該縣知事省  
北界與松茂林場有包在令王臣退園二十方里等處林業實業司所頒令該委員會同該縣知事省  
林局限行辦理奉商部頒發林字第一九十九號執照於民國八年十月廿一日將林照照併呈請  
特再廣告

辦理程縣保護各在案未便以有部照之林場無故退讓與荒地之代表除前呈茲林局轉咨實業廳外恐有誤會

恭頌警察排長李君復庭之志

遊蜂窠地處偏僻交通梗塞自入秋以來胡匪蜂起人民恐慌或有携眷他徙或有全家逃  
 避蜂窠地處偏僻交通梗塞自入秋以來胡匪蜂起人民恐慌或有携眷他徙或有全家逃  
 認聲整頓雖有餘警奈因寒不敢調動無方胡匪任非長李君蘭庭到差以來即  
 不辭勞瘁督率不遺餘力晝夜巡邏此寒地之中非他人所及雖勢有岌岌之勢該排長  
 鳴感忱該排長作事勇敢是胡匪聞風喪胆窠賴以安寧紳商無不稱頌該排長  
 紅窠鎮商等  
 德義成  
 商務會  
 公富  
 聚成廣  
 德義  
 玉成  
 瑞  
 瑞

解毒 治 聖 藥

婦女傳染梅毒赤白帶下子宮內  
爛月經不調等症服一必能血清  
解毒誠爲諸瘡痛癢根本治療之  
良藥 價目每瓶二元每打廿元  
上海四馬路五洲大藥房謹啟

**補天石慎記開張廣告**

本號開設吉甯糧米行街素有多年久蒙贊許今歸慎記接辦以後增加資本整理內容揀選地道藥材致聘兩省名醫常駐候診外兼運南貨海味芽茶名酒分請江浙技師自製南式醬油葷素小菜中外按時糕點各種罐頭食物現各貨將次到齊擇於夏歷十二月初八日開張如蒙惠顧價目格外從廉以表歡迎恐未週知特此廣告謹啟

大光煤廠廣告

國力  
知承惠顧  
特別價廉  
不為謀利  
歡迎  
請求提倡  
極端  
端  
外售  
火

吉林印花稅處現於本月十二日遷移博愛胡同第一百六十一號門牌照常辦公本處附設之發行所仍寓省立工藝廠內以資便利嗣後官商各界如有接洽告事宜以及公文函件均請轉赴新居可也恐未週知特此登報通

●聲明遺失文契及  
升科執據作廢

為聲明事敝社于民國八年置有棧房一所在吉林省城白山書院後顯安胡同東口所有稅契買契登記證書升科執據一併丟失今已呈明縣署發給部照無論中外人拾得在外底押等事一概無效特此聲明

是否煤質優美考驗方知實在是否價值廉賤比較乃得不  
 煤廠設在吉林東關車站前 交易事務所在河南街  
 四友棧局 電話二七九號

吉東印刷社謹

林吉  
行米糧

九華洋服店

專做時式大筆

本店承做時式大氅海陸軍服歷有年  
所貨美料堅工精價廉久爲各界所  
推許近由外洋運到大批呢絨絨材花色  
甚多專備各界隨意選擇定做衣服料  
限日取件決不延悞如蒙賜顧請早  
臨惠購不勝歡迎之至伏希公鑒  
(電話二二九號) 本店特白

(電話一三九號) 本店特白

催眠術

(功成證保)

注意  
本會組  
師專家  
中會最  
國長為  
師世界  
師界著  
之著名  
之之精  
神

芳州博士

附設精神療病院

應奉  
凡醫藥所不能治者均能治療  
在遠方者可用隔地治療法  
者雖遠萬里亦能感應靈驗



國或第三國入他一條約國境者該國按照國際慣例備有本國相當官吏或駐在出該地點代運本國利益之外國官吏所發護照此項護照並應由駐該地之他一條約國外交官或領事官簽字倘該地並無該國使署或領事則可于中途經過有該國外交官或領事官之口岸或城市途往簽字第九款凡一條約國人民准入他一條約國境內有須完全遵守該國現行之移民及衛生法令但應與友邦人民一律待遇第十款一條約國人民欲前往他一條約國境內倘有違反本協定之規定應不准入境第十一款現在旅墨及將來准許入境之中國人其妻室及未成年子女來墨均不在限制之

照墨西哥與最優待之國所訂定章程，條約第十三款本協定用美國文字第十四款本協定載入公文之內由墨西哥外交總長與中華民國駐墨公使將該公文交換自交換之日起上列各條款即發生效力本總長謹此昭告政府對於上開條文加以贊同並從速來照式修改條約時候依無此大會議之友誼精神及國際通例並按照兩國憲法所規定之手續和衷商訂關於此事墨國政府欣願向貴國政府預先表明本國政府願表示將來正式修改該約本國政府放棄在華之領事裁判權

政府聲明本國政府對於一千八百九十九年十二月十四日中國政府所擬修改各點除上開各點外並不欲爲重大之變更祇須各其適合於現時國際行船等事之發展而已相應照會貴公使即希查照爲荷至照會貴公使大中華民國駐墨公使王爾歷一千九百二十一年九月二十六日大墨西哥哥倫比亞總長巴尼(駐墨王公使)覆墨外部照會照會事准貴總長日本來文開稱(見上從略)按照貴總長日本來文貴國政府向本國政府聲明來確定其正式修改條約之

此節本國政府已喻知本國政府對於貴國政府所表示關於正式修改現行條約一節實具同一之希望並深盼此事能照此次實行協定之友誼精神於最速之期間辦妥承值政府並已盡情將修改條約之時際本協定規定各款外墨國政府所擬其他修改各點以對於現約原則上無重大變更爲主良以墨政府所表示之意見無非爲對於行船及其相關事項求適合於現時進步起見也至於對所擬將來因確定及修改條約所開會議本國政府應行修訂各點乃係有其提議之權所有此項提議應

如墨國政府對於行船及相類事項所提修正  
本友誼精神和衷商辦雙方了解本日彼此  
交換公文後所有兩締約國展限及關於工入  
八百九十九年中墨條約展限及關於工入  
處各處即行發生效力本公使並派防兩締約  
國對於實行協定各款有關係之官吏凡事一  
公正執行爲幸相應照覆貴總長查照可也  
至照會者右照會大墨西哥國外交部長巴  
特民民國十年九月二十六日大中華民國全  
公使王繼會

本號特聘江浙等省著名蠶師不惜工本揀選上等原料佳製南式醬油酒醋細點以及薑醋醉草素小等均之別並自運各省所產各貨兼

本館設省城河南街軍政署後路北歷有年近五十年更宜非比思見添置特等客

吉 林 街 南 河

群賢旅館

市況

日四廿月二十年十

米糧城本

小秤包青小元紅  
豆米子米子豆豆豆  
四四四一六一五  
百十十七百十  
百十十八百十  
百十十八百十  
百十十八百十

市行銀城本

金銀足李吉現  
真金金洋洋票  
四四四八六八  
千二千七十三  
百百百八十  
百百百八十  
百百百八十

現大期  
行  
九十八五  
五

(山)(壽)

五十二月二十

唐楊金楊楊唐  
韻蕊桂翠翠韻榮  
笙卿芳琴琴香勝

龍錯受(雙)子探  
中禮(吊)母陰  
借台(孝)炮山

(晚)

楊小唐唐楊楊  
蕊銀翠翠翠翠  
卿寶勝笙琴琴

(搜)(失)  
列節英(救)(童)  
(孤)(關)

(桂)(丹)

五十二月二十

(劉花小)金金小  
(成鳳月)秀保亮  
(成運樓)雲玉打

新逃  
白美安吳  
案驛園

(晚)

劉花唐)陳小  
保鳳永(秀)瑞禿  
成蓮長(雲)珊紅

(張公)子

教排  
子土

齊

喜福



吉林河南街有宜號謹啟

●張使保荐閣員所聞

●哈埠日取引所組織

滿站會議前情彙誌

表並催促起程赤塔政府以優林作事

哈訊蒙古因徵收各項捐項爲調查便利起見特

各印官抵商號調查(七)

東省新聞

▲烏拉街▼

●考試畢業

烏拉高等小學校第七班生及城裏國民學校第七班生於今歲年

假均屆修業期滿前經張志青校長呈請勸學所議定於月之二十日開始考試刻正值考試之際一俟各科試畢即舉行畢業禮云

●大雪 多初會降雪幾度旋因天氣  
溫暖地面所積之雪早經日光融化以故隆冬  
天氣不甚寒冷月之十六日晚天忽陰晦彤雲  
四布六出紛飛直至翌午始霽平地深有尺餘

一切塵埃均已積壓污濁之世將變爲清靜云

▲缸 密▼

匪訊

十八日由七區署用馬的

百餘名已到黃河沿地方距缸窰八里之遙當晚有進街之耗幸有駐烏拉軍署一二連馬衛隊於晚間信到街未罹匪患不然恐有不測之

▲上河灣▼

柴價昂貴 本年春季亢旱以致山萑蒿草高不盈尺山野農人刈存無多自炊尚不敷用入冬以來各種燒柴大漲特漲山枝子(即樹木)每百由五十餘吊漲至一百餘吊

毛柴（即蒿草）由三十餘吊漲至六十餘吊  
梢（高粱梢）每百由二十餘吊漲至四十餘吊  
據農人云今歲柴缺價值恐不能低落矣

●長春●  
銀行協助警餉 中國交通及  
東三省銀行爲挽救風潮請警彈壓業已有日  
因各區警察經費無多佔有...

在各行門前設警彈壓即須另外添警數名  
廳長面請銀行團補助警餉後聞各行已允  
給現洋四十元作為警餉稍資補助云

**郵局匯費減價** 駐長郵局向章程無論匯赴何省之款每洋百元收費四近爲推廣營業起見開經北滿管理局擬定章每洋百元改收匯費三元但以一等郵局

亦實繁有徒持此佈告爾等各戶務於年內將應納大租如數完清無得再延致干未便云

●宋督辦安慰工人 東路總工廠華工日前呈控俄大總管任用私人排擠華工一節嗣經路警處派員視查事屬子虛業已詳覆在案茲聞該廠華工仍不甘服將有不平

則鳴之舉動宋督辦恐長此以往釀出別項風潮於路政不無影響昨特傳諭廠工人嗣後務宜安慎服務各盡厥職勿得互相排擠致干查究云

重罰出帖商

事出票將裕通錢號廣升錢號等傳到十餘家嚴押有匪報三十萬吊者二十萬吊者十餘萬吊者不等於日前該知事已將十餘家開辦

高小校第十二班學生畢業職教員考試已畢  
各生分數均及格於日前舉行畢業禮各生齊  
向所贈者有大洋五百元一千元不等云

軍事會議錄 (三續)

▲提議禁烟事項 責成各防區之團營長於布種及收穫期認真查劇運送販賣期嚴行查抄扣留此事以實做爲主方能奏效

▲提議教育事項 查軍隊教育無論何時不可間斷雖在戰時亦該施行故曰以不教民戰是爲棄之今人往往以教育戰聞劃爲兩事一

若毫不相關者能教育則不能剿匪能剿匪則不能教育或云戰術不適於剿匪真大謬矣蓋不適於剿匪之戰術卽不得謂之戰術矣故欲養成百戰不敗之勁旅非教育不爲功各團營

連之官長應遵照部頒教育令實施倘有爲難情形准其陳明變通辦理

△提議逃兵之取締 整頓軍隊及杜絕盜源以取締逃兵爲要務此事言之極易而行之甚難蓋以我國戶籍法之不完備兵士逃亡往往

宋然在募補時取具妥實鋪保最好以土著或在防地附近居住一年以上而有身家者爲合格如無相當之大寧缺無濫逃兵自然減少至兵之出沒又正視兵官長手段之故否矣

省起程赴京矣

會向王代省長磋商擬由民國十一年起增常年教育經費迭次磋商結果王代省長已列入預算決定增加於是取銷補助私塾經費一節寄來成丁學云

△黑龍江▽

郵局招考局員 本省一等

●知事易人 海倫縣知事戴欽云

現經上峰開省另有委任遺缺於十四日經  
署牌示候補縣知事趙榮善署理聞趙君李  
後擬於日內即行前往海邑接篆云

◎印刷界公鑒◎

驅久承 印刷界推許現在印刷事業日益發達本館復力求進步期以惠顧諸君之雅意茲將各種出品略陳於后

▲中文鉛字 (大小共七號)  
 ▲西文鉛字 (已出五百餘種)  
 ▲花邊銅圖 (花邊三百餘種)  
 ▲銅圖 (四百種)

▲印刷機器 (已出三十餘種)  
上列各項出品大概均有現存製備以便隨時採購並另印樣本以便索閱此外印刷用品本館亦備有出售如蒙垂詢請向本館接洽可也

商務印書館謹啓

100

如我故我民均官踴躍輸將而在

地。庶。足。以。表。明。其。愛。國。愛。民。之。意。  
完。納。及。其。既。納。則。又。用。之。於。浪。費。  
何。愛。國。之。可。言。哉。

日六十二月一十  
 市行  
 元神小大白麵碗  
 米米麥麥麵米米  
 一八二五九二  
 百十百十百十  
 一吊一吊一吊一  
 吊十  
 日四十二  
 本現現  
 洋金鈔長  
 票鈔大券  
 票票票  
 七八九  
 十二十五  
 吊吊吊  
 二九二六  
 (園) (茶)  
 (演) (早) 晚  
 (盧張聘小) 小  
 (魁小德月) 小  
 (芳樓順樵) 小  
 樓 陽 點  
 (演)  
 (牛寓小張盧  
 (桂德月小魁  
 (芬順樵樓芳  
 雞 公 鐵  
 (園) (茶)  
 (演) (早) 晚  
 花蓋小唐小  
 鳳月月素  
 蓮樵樓長梅  
 (樓觀雅) (街  
 (樓觀雅) (街  
 (演)  
 小小(蓋)小  
 素素(月)素  
 梅雲(樵)梅  
 翠(戲) (雙  
 屏(迷) (迷  
 山(傳) (傳)



中國銀行廣告

啓者北京本總行爲便於商民匯兌及流通  
本行鈔票起見已在各省分設行號及匯兌  
所如下



何以謂之癆症癆症乃是天下世界最能致死之症且有癆症毒胚恒時即能發生蔓延於肺部癆症如何得起初之病狀如何即體衰或精神短少夜間盜汗咳嗽吐血痰中帶血擦除一切嗜好切忌酒與鴉片已癆症起初之病與食近用滋補富於營養者多食之則血強否康壯無疾是爲至要清血補血使血氣者勿與彼遇身強壯可免癆症之藥爲何藥韋廉士大醫生紅色補丸天下各國之經試據此二人亦千萬年中治

藥者均有出售或直向上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購一  
大洋八元郵力在內  
體達和或貧夫人有疾病或令郎軟弱等症即須寄一明信片至以上所列  
醫生小書一本原班郵送可也

[illegible]









**兜安氏固牙香膏**  
此膏質良香雅  
功專除牙垢白  
牙齒護牙磁持  
久用之永免牙  
蛀洵屬佳品也  
各埠藥房均有出售 每瓶三角半每打三元半



**前門牌香烟**  
為吸烟人士所  
不可少之品  
北京前門為行  
人所必經之道也  
前門牌香烟公司總經理



**可舒肝經**  
馳騁  
此藥固能舒肝經而肝經已有疾病勢有不能驅除者  
只可服用紅色清導丸蓋此丸藥性和平功能平肝利膽  
汁正與肝經無少異也廣東開平長沙安機印務李真亮  
君來示云鄙人前患頭目昏眩胃口不舒肝火上升大便  
秘結之症曾服中西醫藥罔見功效適友人指導服用紅  
色清導丸果見奇功連服兩瓶諸恙全愈無以為報特修  
寸格以鳴謝忱韋廉士紅色清導丸凡經售西藥者均有  
出售或直向上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函  
購每一瓶郵票大洋六毛郵力在內此丸功能助消化利  
便止頭痛且使面上清澤毫無紅瘰及小瘡之患可免  
痔瘡痛苦因是丸服之大便遂日通暢有序身健康壯爽  
適也



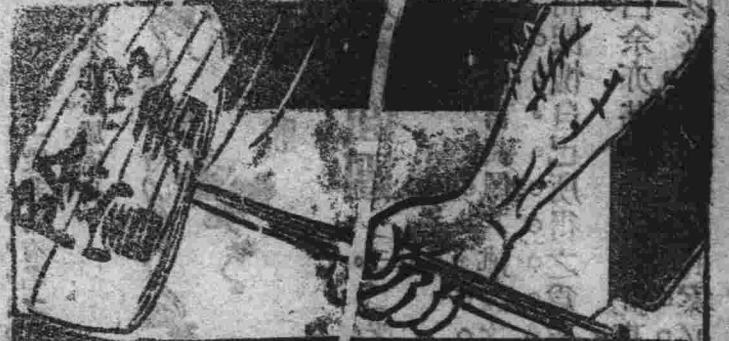
**吉長鐵路時刻表**

正改日五十月一十年十國民

下行		上行	
站名	時刻	站名	時刻
吉林	08:00	吉林	14:00
九站	08:15	九站	14:15
孤店子	08:30	孤店子	14:30
柳皮廠	08:45	柳皮廠	14:45
河灣子	09:00	河灣子	15:00
土們嶺	09:15	土們嶺	15:15
營城子	09:30	營城子	15:30
下九台	09:45	下九台	15:45
飲馬河	10:00	飲馬河	16:00
龍家堡	10:15	龍家堡	16:15
卡倫	10:30	卡倫	16:30
興隆山	10:45	興隆山	16:45
長春	11:00	長春	17:00
頭道溝	11:15	頭道溝	17:15

**大和藥房**

**人中寶**  
此藥專治一切痧症、嘔吐、泄瀉、肚痛、中暑、感冒、頭痛、牙痛、心氣痛、婦女經痛、小兒驚風、無不立效。每瓶大洋一角，小瓶五分。



**六零六**  
此藥專治梅毒、淋病、下疳、橫痃、魚口、便毒、濕疹、疥瘡、皮膚瘙癢、無不立效。每瓶大洋一元，小瓶五角。







偏婦  
 每婦况解山角  
 發行所  
 中華書局  
 吉長社  
 吉長社  
 吉長社

中師小學校學生應用國語文法出版

是書爲吉林國語統會所編輯內容豐富凡關於研究國語應有之條件罔不搜羅盡致堪稱善本近來國語教育日見推廣故爲便利參考及傳習起見特印出版者臺批數十部者照定價九折

定價國語發音學每部現大洋四角

發售處吉東印刷社謹啟

造丸  
真正血  
品補之善完最

血液之功用有二、曰自衛、自衛、營、衛、消、滅、毒、排、除、惡、潤、不、使、滋、  
蔓、於、體、內、此、即、所、謂、自、衛、也、若、循、環、全、身、輸、送、有、益、分、於、各、  
機、關、使、老、廢、疲、勞、脂、液、之、血、液、變、為、新、鮮、純、良、是、謂、營、養、壯、  
年、人、之、血、約、占、全、體、三、分、之、一、其、作、用、至、大、偶、留、滯、一、處、即、  
為、百、病、之、媒、故、欲、強、身、莫、先、衛、血、血、分、充、足、則、循、環、運、行、周、而、  
復、始、自、衛、自、營、衛、兩、得、其、用、決、無、疾、病、之、患、大、藥、房、九、造、真、正、  
血、即、有、直、接、補、血、之、能、力、一、經、入、胃、其、製、造、血、輪、不、費、天、然、之、  
營、養、且、藥、性、王、道、非、燥、烈、若、此、故、服、之、者、無、不、獲、益、顯、速、日、披、  
露、各、報、之、謝、函、即、可、証、其、正、血、之、價、值、矣、

價目 大瓶壹元五角 小瓶八角

法學大詞典  
澹靈閑贅  
官廳簿記  
俄國皇室內幕  
平面幾何問題正解  
立體幾何問題正解  
國文課藝  
黑手殺人團  
傭婦  
通俗法治經濟

三元	一元五毛	音樂	攝要	二角	一毛八分
三角五分	二毛四分	礦業	條例	一元	毛分
四角減	二毛	體操	教範	六角	四毛八分
三角	二毛一分	吉林全省地圖		一元六	一元四四
三角五分	二角四分	黑龍江全圖		二元二	一元三二
一元五角價	一元零五	察警	條例	六分	
一角二分	一角	新刑律		一毛	
六毛	三毛六分	警察	章程	三毛	減價大洋
六毛	五毛四分	違警	罰法	一毛	
六毛	三毛六分	警察	問答	一毛	

吉東印刷社謹啓

上海三馬路 中法藥房發行

●介紹名律師

李憂生先生之名著

學校體操教範

廉價六折發售一月

本書中師高國各級均能應用凡執教鞭者購備一冊以備參閱內容豐富印刷精良定價從廉如吉省城廂學校教員學生購買照定價六折外埠函購七折郵費在內（每部洋裝一厚冊定價大洋八角）（廉價期限陽歷八月三十日截止）

林吉  
南吉東印刷社發行

●介紹名律師

律師汪堦先牛號且諳熟悉中外法律在吉十餘年自前清以至民國歷尤推檢因有慨於人民法律知識薄弱故改營律師職務向在吉長兩處保障人權亦幾門庭若市矣今由訴訟人特聘來哈欲大有造於訴訟當事人同人等故竭誠挽留即在道署道外分設事務所以待常事人之延聘汪公學門既淵博無遺品行道德又高尚真不愧三省法學之泰斗也現暫設事務所於道外南十二道街吉長進分銷處

辛紹西 邵繁民

介紹人 古滄 孫繩五 陳云五 徐鵬志 陳聘之 張仁武 李潤青

案立驗化廳警

此種保肺麥精膏膠  
通利開竅功效如神  
痰癆失音肺痿咳嗽  
血癆氣鬱立能止咳  
時化二三片  
備用保無痰癆  
價目小箱一元二角  
大箱二元二角  
（北京）張家口遠  
各埠大藥房均有寄售

止咳化痰  
珍寶  
保肺  
大將

壯陽  
保種  
補精丸

真是神藥  
痰熱咳嗽  
不論新舊  
無論輕重  
一服即愈  
此丸專治  
肺癆咳嗽  
氣喘吐血  
聖藥也

患咳者請速購此丸  
每打十二元 大箱二元 每打廿元

南府 太原府 河南 吉林 唐山及

凡壯精強  
壯腎固本  
強精補血  
滋陰補腎  
水

種精耗敗等症  
早不覺圖補致有過  
使精蟲活常服能達生子嗣之希望也

小瓶一元二角 每打十二元  
大瓶二元 每打二十元

房藥洲五行米售經林吉

天津沽衣街中市華新西藥公司謹啓